



## 大会

第六十一届会议

正式记录

## 第六十四次全体会议

2006年12月4日星期一上午10时举行  
纽约

主席：阿勒哈利法女士 . . . . . (巴林)

主席缺席，副主席姆拉迪内奥夫人(克罗地亚)  
主持会议。

上午10时15分开会

## 议程项目 10

## 钻石在助长冲突方面所起的作用

博茨瓦纳的信，其中转递金伯利进程证书制度执行情况进展的报告 (A/61/589)

决议草案 (A/61/L.27)

代理主席(以英语发言)：大会现在将听取博茨瓦纳共和国总统费斯图斯·莫哈埃先生的讲话。

博茨瓦纳共和国总统费斯图斯·莫哈埃先生在陪同下进入大会堂。

代理主席(以英语发言)：我谨代表大会欢迎博茨瓦纳共和国总统费斯图斯·莫哈埃先生阁下来到联合国，并请他对大会发表讲话。

莫哈埃总统(以英语发言)：按照本议程项目的措辞，我首先要指出钻石是一种宝贵的资源。干净的钻石已经并继续对经济发展做出巨大贡献，并给许多人带来幸福，特别是在当前的喜庆季节。

钻石是非洲的主要自然资源之一。世界钻石的大约65%产自非洲，每年价值约为80亿美元。在南部

非洲，超过28 000人在钻石业工作。在全球范围，大约1 000万人直接或间接依靠钻石业生活。

博茨瓦纳的长足发展归功于矿物特别是钻石的开发，钻石占国内生产总值的大约33%，出口收益的大约75%，以及政府收入的大约50%。所有矿藏开采权属于国家。通过税收、特许权使用费和政府在钻石开采公司所持股份所产生的红利等赚取的收入归入国库。我们用这些收入发展学校、保健设施和体育基础设施。

在此背景下，博茨瓦纳与国际社会一道，充分致力于与金伯利进程成员国合作，维护和加强金伯利进程证书制度的可信性和合法的钻石贸易。

我很高兴向大会提交金伯利进程的年度报告。金伯利进程于2006年11月6日至9日在博茨瓦纳哈博罗内举行了年度全体会议。报告概述了金伯利进程在2006年内的活动，金伯利进程证书制度面临的挑战，以及哈博罗内全体会议商定的应对这些挑战的战略。

金伯利进程是政府、非政府组织和钻石业之间一个独特的三方安排，其主要目的是将冲突钻石从合法的毛坯钻石贸易中排除出去。

金伯利进程自开始以来，促成了参与者、观察员、申请者和各组织之间更密切的互动，为巩固金伯利进程证书制度以及探讨遏制非法钻石流通的方式方法

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



提供了一个有价值的平台。金伯利进程以这种方式为促进防止冲突和维护和平与安全发挥了重要作用。

金伯利进程在全球范围内在不歧视基础上对愿意并能够达到其要求的所有国家和区域经济一体化组织开放。在这方面，有些国家继续申请并加入金伯利进程。本年内，新西兰和孟加拉国加入了证书制度，使参与者总数达到 47 个，代表 71 个国家。这是因为作为单一参与者的欧洲联盟委员会代表 25 个欧洲联盟成员国。金伯利进程以现有的成员国，现在涵盖绝大多数参与毛坯钻石贸易的国家。一些国家表示愿意加入，如佛得角、刚果共和国、加蓬、哈萨克斯坦、朝鲜民主主义人民共和国、利比里亚、马里、墨西哥、斯威士兰、突尼斯和土耳其。希望金伯利进程得到尽可能广泛的加入。为此，它继续邀请并鼓励各国这么做。

同行审查机制、参与者提交季度统计数据 and 年度报告是监测参与者执行金伯利进程证书制度的主要手段。截止 2006 年 11 月底，34 个参与者接受了审查访问。而去年同期为 19 个。在 47 个参与者中，共有 43 个接受或邀请审查访问，从而确保它的大部分参与者在同行审查机制下受到监测。现在，审查访问不仅日益被视为执行金伯利进程证书制度的长期持续进程的组成部分，而且被视为技术援助手段，从而达到监测和支助的双重目的。正在制订开始第二轮审查访问计划，以利用第一轮访问的经验教训和成功之处，从而进一步加强监测进程。

金伯利进程收集和分析的统计数据构成监测进程的组成部分，以确保冲突钻石不进入合法的毛坯钻石贸易。参与者被要求每季度提交统计数据，我特别高兴地报告，所有参与者都提交了 2005 年的统计数据。与 2004 年相比，这是很大的改进。

年度分析活动使各个参与者能够提出具体关切。2005 年统计分析查明数据不一致是最常见问题。不过，大量数据不一致问题已通过参与者双边核对得到解决。为了改进统计数据报告并提高透明度，哈罗博内全体会议商定，将来，应发布按照价值和数量分

列的贸易和产量汇总数据，以及在证书制度下签发的证书数目。

2006 年期间，我们主要关心的是审查金伯利证书制度本身。在 2003 年建立证书制度时，商定将该制度进行定期审查，以允许参与者对其所有要求进行详细分析。除其他事项外，审查将包括根据参与者的观点和审查时冲突钻石所造成的持续威胁，审查证书制度的持续必要性。还进一步商定，第一次审查将在其执行三年内进行。由于证书制度在 2003 年 7 月执行，审查必须及时进行和完成，以向哈博罗内全体会议汇报。事实上，审查的筹备工作已在加拿大加蒂诺全体会议上开始。会上设立了一个由加拿大担任主席的特设工作组。莫斯科全体会议期间商定了审查机制。

审查已经完成并提交给哈博罗内全体会议审议和通过。从广义上讲，审查注重三个主要领域：首先，金伯利进程证书制度对毛坯钻石国际贸易的影响，以及该制度防止冲突钻石流入合法毛坯钻石贸易的有效程度；其次，该制度是否发挥作用和有计划，或者是否需要改进；其三，该制度的运作、效力和效用。

审查结论是，所有可以得到的数据都表明，大部分毛坯钻石国际贸易都在金伯利进程证书制度内进行。自证书制度在 2003 年开始执行以来，促使以前受冲突钻石影响的国家通过官方渠道出口的毛坯钻石数量和价值大幅提高。证书制度的技术规定被认为总体上运作顺利。这些规定通过各参与者扣押非正规运输和起诉违反证书制度规定的行为而得到执行。

不过，正如在如此复杂的国际制度方面可以预料的那样，金伯利进程继续遇到技术问题。金伯利进程继续处理这些不断产生的挑战。审查期间，就处理技术问题的可能解决办法提出了意见。其中许多意见已在报告中提到，并以建议的形式提出。

有效执行内部管制是审查中作为重要挑战查明的问题之一。为解决该问题提出了很多建议。鉴于内部控制是证书制度的基础，这方面的建议必须立即执

行，因为内控及其效力仍然是金伯利进程的主要优先事项。

关于该制度的运作，审查得出的结论是，统计数据收集和分析以及同行审查监测制度不仅运转良好，而且仍是不可或缺的工具。显然，鉴于证书制度迄今取得的成就，无疑必须予以继续执行并酌情改进。参与者、观察员和其它利益攸关方就统计要求和同行审查监测制度问题提出了很多意见。这些意见的大部分都在建议中得到了体现。

审查报告载有 40 多项建议。哈博罗内全会在经过全面和建设性的审议后核可了这些建议。根据金伯利进程的议事规则，报告将被翻译为金伯利进程的所有工作语言，即英语、法语、葡萄牙语、西班牙语和俄语——不幸的是，没有非洲语言。这和联合国讨论非洲问题却不使用非洲语言差不多。

有大量证据表明，实行证书制度对减少冲突钻石贸易产生了积极影响。然而，反叛分子控制之下的科特迪瓦北部的钻石开采造成了一种非常困难而具有挑战性的局面。金伯利进程受到科特迪瓦钻石流入合法毛坯钻石贸易的严重困扰。科特迪瓦的钻石问题不是新问题，但它继续困扰着金伯利进程。解决该问题将需要国际社会的集体决心。

科特迪瓦早在 2002 年就禁止出口钻石。这项禁令仍然有效。因此，自执行证书制度以来，科特迪瓦的钻石出口就一直受到国家当局的禁止。毛坯钻石流入合法钻石贸易不仅威胁到金伯利进程的完整性和信誉，而且也是国际社会严重关切的一个问题。

除了金伯利进程在莫斯科全会通过的阻止科特迪瓦钻石流入合法毛坯钻石贸易的九点决议外，安全理事会还于 2005 年 12 月对科特迪瓦的钻石出口实行了制裁。该决议实际上禁止所有国家——无论是否为金伯利进程的参与国——买卖科特迪瓦钻石。

在执行九点决议过程中，金伯利进程 2006 年对参与国进行了一项调查，以了解是否有任何怀疑是来自科特迪瓦的钻石流入参与国国境。迄今，只有一个

参与国报告说，没收过怀疑是来自科特迪瓦的毛坯钻石货物。

哈博罗内全会详细讨论了科特迪瓦钻石的情况，同意采取多项措施来帮助阻止科特迪瓦钻石流入合法贸易。在问题得到解决之前，这些措施仍将是金伯利进程的优先事项。当然，必须加强旨在解决科特迪瓦冲突的其它努力，特别是因为钻石并非冲突起因。

我愿赞扬利比里亚政府表现出坚定决心，达到金伯利进程证书制度的要求。我们欢迎利比里亚政府愿意建设性地就有关问题与金伯利进程接触，并愿就寻求解决办法开展合作。

应利比里亚土地、矿产和能源部长的邀请，2006 年 5 月向利比里亚派出了一个金伯利进程访问团。在该专家团访问前，2005 年 2 月曾有过一次访问。2006 年访问团的主要任务是，评估利比里亚政府为建立透明、有效和可核查的执行金伯利进程证书制度，重点是建立内控制度所采取的措施。

专家团报告，尽管利比里亚面临冲突后困难，但该国还是在执行 2005 年 2 月访问团的建议方面取得了重大进展。专家团认为，该国面临的最大挑战是建立内控。在这方面，利比里亚正接受联合国利比里亚特派团、美国政府、联合国开发计划署、德比尔斯公司和迪拜钻石交易所等私营部门组织的技术援助。美国政府的一名顾问通过未来集团与利比里亚土地、矿产和能源部进行合作。

因此，我要高兴地说，利比里亚在执行 2006 年 5 月访问团的建议方面取得了很大进展。我相信，如果我说我们将继续鼓励其他人支持利比里亚努力做好达标准备，一俟制裁取消就加入证书制度，我这是道出了所有人的态度。我希望很快就能取消制裁。

金伯利进程通过其同行审查机制认识到，一些参与国可能需要技术援助，以提高或加强其全面执行证书制度的能力。联合国作为技术援助的非正式协调者，列出了一些主要的援助方案，这些方案正在执行。此外，联合国在塞拉利昂开展长期的援助方案。联合

国开发计划署也正在帮助促进马诺河联盟钻石生产国之间的合作，并于 2006 年 6 月主办了一个推动区域政策统一的会议。世界钻石理事会多年来也向很多参与者提供了技术援助和培训。

最后，我要借此机会对联合国一直并继续给予我们金伯利进程，特别是担任该进程主席的博茨瓦纳协助与合作表示深切感谢。

如果没有联合国的支持与合作，金伯利进程就不会得以访问科特迪瓦北部，对当地钻石开采活动进行第一手的评估，并了解这种情况给我们大家带来的挑战。我相信，金伯利进程在努力消除冲突钻石方面将继续依赖于这种支持。我重申，金伯利进程承诺作出不懈努力，使钻石业成为国际社会能够真正感到骄傲的一个行业，首先是一个继续为世界各地很多人的生活带来积极变化的行业。

最后，我愿祝贺欧洲共同体即将于 2007 年 1 月担任金伯利进程主席。我欢迎代表欧洲联盟 25 个成员国的欧洲共同体的领导。欧洲共同体可以指望副主席印度以及即将离任的主席博茨瓦纳的鼎力支持。欧洲联盟和印度的共同领导应当使我们能够有效地克服金伯利进程确定的挑战。

**代理主席（以英语发言）：**我谨代表大会感谢博茨瓦纳共和国总统刚才的讲话。

**博茨瓦纳共和国总统费斯图斯·贡·莫哈埃先生在陪同下走出大会堂。**

**麦克尼先生（加拿大）（以英语发言）：**我今天谨代表加拿大、澳大利亚和新西兰在大会发言。

首先，我要祝贺博茨瓦纳总统阁下发表了很有说服力的讲话，并祝贺博茨瓦纳 2006 年成功担任金伯利进程主席。他的报告和我们今天将要通过的决议证明，在金伯利进程过去一年面临严峻和具有挑战性的问题的情况下，博茨瓦纳作出了强有力的领导。

我还要借此机会欢迎欧洲共同体担任 2007 年金伯利进程主席以及印度担任副主席。在我们继续推动

执行并加强金伯利进程证书制度的过程中，我们期待着与你们的代表团合作。

加拿大、澳大利亚和新西兰仍然完全支持金伯利进程。该进程通过防止冲突钻石流入合法钻石市场，促进了人类安全和冲突预防。新西兰认可这些目标，最近加入到加拿大和澳大利亚的行列，成为金伯利进程的参与国。

证书制度正在起作用，并已对全球钻石贸易产生了重大影响，这在很大程度上归功于该制度的范围较为全面。证书制度不仅使罪犯和非国家武装团体无法轻易获得资本，而且也提高了原先受冲突钻石影响的国家，如安哥拉、塞拉利昂和刚果民主共和国等国的创收能力。资源流动的这种变化对国际社会预防和解决冲突的努力产生了重大影响。

我们高兴地注意到，参与金伯利进程的各国政府、行业和民间社会伙伴继续以建设性精神有效地执行该进程的关键承诺。加拿大、澳大利亚和新西兰尤其感到高兴的是，针对联合国专家组关于科特迪瓦冲突钻石通过包括金伯利进程成员国在内的第三国流入市场的说法，金伯利进程成员积极行动了起来。

为了处理一个金伯利进程成员国的问题，该进程主席的特使于 10 月 30 日至 11 月 1 日访问了加纳的高级官员。随后，金伯利进程在 11 月全会上核可了一项旨在纠正加纳内控系统缺点的行动计划。

我们满意地注意到，金伯利进程的参与者和观察员就执行这些措施提出了很多技术援助想法。我们对金伯利进程在解决这种状况方面所发挥的积极作用感到高兴。金伯利进程将继续与加纳合作，争取迅速执行该行动计划。

加拿大、澳大利亚和新西兰还对金伯利进程通过第三年审查报告感到高兴。该报告概述了金伯利进程自 2003 年执行以来所取得的进展，以及该进程目前改进的蓝图，阐明了可能为此而采取的若干具体措施。我们敦促所有会员国和联合国有关机构与金伯利进程合作执行这些措施。

加拿大、澳大利亚和新西兰欢迎将把冲积生产小组——原先是监测问题工作组指导下的分组——升格为正式工作组。作为一个分组，该小组已经证明了其用途。我们相信，担任小组 2007 年主席的安哥拉将进行必要领导，以确保小组继续加强金伯利进程应对个体冲积矿开采者所面临的挑战的能力。

**(以法语发言)** 金伯利进程正在对切断自然资源与武装冲突之间的联系作出重要贡献，也是通过各国政府、联合国、私营部门和民间社会能够取得成就的生动见证。它是——并仍将是——我们正在进行的预防冲突努力的极重要工具，我们期待着在今后加强和深化其执行。

**姆布安德先生**（纳米比亚）**(以英语发言)**：我高兴地参加就议程项目 10，即钻石在助长冲突方面所起的作用，以及特别就主席关于切断毛坯钻石非法贸易与武装冲突的联系，以此为预防和解决冲突作贡献的报告所进行的辩论。

纳米比亚支持关于该项目的决议草案。我们主要出于两个原因成为该决议草案共同提案国。首先，这表明我们致力于国际和平与安全，特别是预防和解决冲突。其次，这表明纳米比亚致力于保护我国钻石业的健康发展。

我们注意到冲突与自然资源之间的关系。钻石、石油、木材、黄金、铜、水和土地等自然资源有造成冲突的可能性。有些冲突是由争夺自然资源控制权而造成的。在这类情况下，冲突是争夺资源控制权和使用权的表现。对资源拥有控制权的一方利用从中得到的收益为其战争行动提供资金。还有一些情况，资源不一定是冲突的原因，但冲突各方利用从自然资源所得的收益将冲突保持下去。钻石被用于这个方面，因此有“滴血钻石”一词。

纳米比亚致力于通过确保其钻石不被滴血钻石污染来保护钻石业的完整性。我们还想确保我国钻石业不将滴血钻石漂白。我们不能允许我们最重要的行业之一损害我们对国际和平与安全的承诺。这不仅关

系到我们的立场和信誉，而且关系到这个行业的生存。钻石业对于我国的发展非常重要，其完整性和长期可持续性必须得到保证。在这方面，钻石销售透明度至关重要。正是在这种背景下，纳米比亚加入了金伯利进程证书制度。

我们经过深思熟虑的意见是，金伯利进程保证我们钻石销售的透明度。它为生产钻石国家之间开展合作提供了独特的机会。事实上，金伯利进程可被视为钻石生产国道义上的销售卡特尔。我们非常高兴地注意到，这个卡特尔在日益壮大，如今多数国际上交易的毛坯钻石来自没有发生冲突的地方。

必须注意到在一些处于战争状态的钻石生产国，如安哥拉、刚果民主共和国、利比里亚和塞拉利昂的积极事态发展。这些国家正在进行建设和平进程，要么已经采取措施，要么正在采取措施，以确保钻石用于促进发展而不是助长冲突。这并不是说这些国家已经完全遵守金伯利进程；重要的是认识到已经创建了可能促使完全遵守该进程的环境。

请允许我特别感谢姐妹的博茨瓦纳共和国，它在 2006 年领导了金伯利进程，在它任职期间，取得了一系列积极进展。纳米比亚还祝贺欧洲联盟委员会和印度，它们将在 2007 年分别担任金伯利进程的主席和副主席。纳米比亚向它们保证将给予充分合作，以确保它们的任务圆满完成。

**巴雷特女士**（美利坚合众国）**(以英语发言)**：美国很高兴成为关于钻石在助长冲突方面所起的作用的决议草案 A/61/L.27 的提案国。我们在 1990 年代末期目睹非洲发生的暴行之后，在控制冲突钻石流动方面取得了长足进展。各国政府与钻石业和民间社会同心协力，通过金伯利进程控制和监测毛坯钻石国际贸易。我们与国际社会一道，称赞金伯利进程迅速减少了冲突钻石流量，从而促进了区域安全、和平与稳定。

通过金伯利进程的多边努力，我们在较短时间内在控制冲突钻石方面取得了巨大进展。今年，在博茨



瓦纳政府富有胆识的领导下，金伯利进程参与者进一步采取措施，加强对国际钻石贸易的控制，包括要求各国加强对该行业的监督。

金伯利进程参与者慷慨提供技术援助，帮助生产钻石国执行控制措施，不过，我们鼓励其他捐助者站出来，帮助钻石生产者建设从矿山到出口对钻石贸易进行监测的能力。钻石业的合作，及其承诺对冲突钻石采取零容忍政策，对于金伯利进程的工作至关重要。金伯利进程因为民间社会努力查明新问题并促进建设性解决办法而变得更加强大。

金伯利进程不应满足于即得荣誉。取得了很大成绩，但冲突钻石贸易仍对全球一些最脆弱国家造成威胁。金伯利进程需要保持警惕，并在出现钻石可能用于资助冲突或威胁区域稳定的证据时迅速作出反应。我们赞赏欧洲共同体愿意在 2007 年接任金伯利进程主席，并期待着这一年内努力控制冲突钻石方面继续进行密切合作。

**丘尔科夫先生**（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：首先，请允许我代表俄罗斯联邦，祝贺我们的博茨瓦纳同事今年作为金伯利进程主席出色地履行了职责，特别是为筹备和商定大会本届会议题为“钻石在助长冲突方面所起的作用：切断毛坯钻石非法交易与武装冲突之间的联系，以协助防止和解决冲突”的决议草案（A/61/L.27）所做的有效工作。

我们认为，迄今为止，金伯利进程在实现主要目标方面取得了重大进展，并大大加强了其权威。考虑到几个非洲国家持续存在的武装冲突，国际社会必须进一步加强努力，包括进一步发挥联合国的潜力，并作出决定，解决监测冲突钻石采矿和贸易问题。

显然，金伯利进程能否提高效力，直接取决于确保其成员普遍性及其所有工作组的行动协调一致。这是俄罗斯在 2005 年担任主席期间关注的主要问题。博茨瓦纳——我们非常赞赏它担任主席期间所做的工作——在今年也是如此。

在这方面，我想指出，考虑到钻石业的重要性和独特性，必须增加金伯利进程的参与者和观察员数目，将构成世界市场基础结构的组织即银行和保险公司以及钻石运输公司包括在内。

我们今天即将通过的决议草案反映了 2006 年在金伯利进程主持下取得的巨大进展和采取的行动。不过，我们相信，为了提高执行该进程任务的效力，仍需要做很多工作。将来，我们需要加强其主要基础之一，即国际金伯利进程证书制度的利用，该制度的目的是确保对钻石的国际流动情况进行实际监测和控制，保证出口者和进口者之间相互反馈信息。

俄罗斯联邦，包括其国家实体、钻石业和民间社会，愿意在联合国、金伯利进程和其他国际组织和论坛内并在双边基础上，继续尽一切努力，防止利用钻石助长国际冲突。我们呼吁联合国其他会员国特别是仍未加入金伯利进程的国家也这样做。

最后，我祝愿明年欧洲共同体作为金伯利进程主席和印度作为副主席圆满履行其重要职务，并向它们保证，俄罗斯联邦将继续积极参加金伯利进程并给予大力合作。

**巴恩斯先生**（利比里亚）（以英语发言）：利比里亚代表团珍惜有此机会，参加本届联大对题为“钻石在助长冲突方面所起作用”的议程项目 10 的审议。

自成立以来，联合国迄今为止成功地避免了第三次全球战争的爆发。不过，值得注意的是，我们并没有成功地根除国家间和国家内部冲突并消除其根源。

在这方面，利比里亚作为一个刚经历过毁灭性国内冲突的国家，对诸如钻石之类的贵重商品可能在延长冲突及其破坏稳定的后果方面发挥的作用非常了解，正如在马诺河次区域所看到的那样。经历过所有这些，利比里亚人从惨痛的经历中吸取了经验教训，从而使我们得以最终放弃战争并拥护和平，承诺建立一个民主社会，使所有人的利益都得到满足，基本权利得到保护。为此，我代表利比里亚政府和人民，感谢各会员国、专门机构、联合国系统，特别是非洲联

盟（非盟）和美洲国家组织以及欧洲联盟在我国内部冲突期间和此后持续给予的大力支持。

仅在三年时间里，由于联合国安全理事会和这个伟大的机构承认金伯利进程是从合法的毛坯钻石贸易中消除冲突钻石的有效机制，从而在解决全球冲突方面带来了丰厚的红利。因此，我衷心祝贺博茨瓦纳非常专业和有效地开展金伯利进程的事务以及提交文件 A/61/589 所载的报告。该报告强调了迄今所取得的进展以及面前的挑战。同样，我还祝贺欧洲共同体和印度即将分别担任主席和副主席，并表示十分满意金伯利进程将继续在它们的出色领导下发挥突出作用。

利比里亚是决议草案 A/61/L. 27 的提案国，这表明了它消除各种弊病的决心和承诺，而这些弊病曾使得安全理事会必须实行制裁。草案文本强调承认金伯利进程证书制度是打击冲突钻石贩运的最佳替代办法，并重申国际社会承诺解决毛坯钻石非法贸易所造成的危险。因此，我建议大会一致通过该决议草案。

利比里亚政府感到非常满意的是，它继续得到金伯利进程特别的合作，包括提供技术支助和培训方案，以便按照解除毛坯钻石出口制裁的要求进行能力建设。政府也因 2006 年 5 月金伯利进程赴利比里亚评估团的积极结果而深受鼓舞。我们也非常高兴地参加最近于 2006 年 11 月在哈博罗内举行的全体会议，这次会议使我国政府有很好的机会介绍在解除制裁的可能性方面取得的进展。

在这方面，我很高兴地重申利比里亚政府在遵守金伯利进程方面采取的具体措施。这些措施包括修订矿业和采矿条例；培训矿业视察员和采矿代理，目前还有一些人正在南非金伯利接受钻石估价培训；在德比尔斯公司和迪拜交易所帮助下建立政府钻石事务办公室，并提供宝石学设备和装备；为矿主、经纪人、交易商和出口商举办讨论会，确保他们更好地认识新条例；加强与联合国利比里亚特派团的合作与伙伴关系，特派团帮助我们建立了地区办公室；建立严格的控制机制并建立监管链，使政府能够跟踪钻石从采矿

场到出口的流动情况；来自利比里亚和塞拉利昂负责钻石事务的政府官员之间开展技术合作并交流有益信息，这项工作进一步加强了两个马诺河盆地国家之间的密切关系。此外，利比里亚政府在蒙罗维亚举办了钻石促进发展讲习班，目的是确保执行适当的机制，保证销售钻石所得收益不被用于助长冲突，而用于促进社会和经济的发展，造福于利比里亚人民。

除了上述措施，政府还确定建设和平和恢复进程的四个优先领域，涉及安全、法治与善政、经济振兴与基本服务以及发展基础设施。

作为利比里亚人，我们从惨痛的战争经历中吸取了经验教训。不管正确地还是错误地，我们都在有系统地摧毁我们所热爱的国家方面共同犯下罪行，因此，重建的总任务仍是利比里亚人不可推却的责任。最后，这将要求作出艰难的选择，其中除其他事项外，涉及财政审慎态度、明智利用有限资源以及采取对公民的需要敏感的政策。

从本质上讲，行政当局努力的目标是，在请求国际社会援助之前，通过有效利用我们的现有资源，满足我们公民的基本需求。我们的人民急切盼望获得和平的红利，而政府必须快速无误地兑现这些红利。正是在这一背景下，我代表我国同胞，呼吁紧急取消联合国对利比里亚出口未加工钻石施加的制裁，因为利比里亚已充分遵守其要求。

**马希格先生**（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：坦桑尼亚联合共和国也感谢博茨瓦纳共和国总统费斯图斯·贡特班亚·莫哈埃先生向本机构介绍金伯利进程 2006 年报告。

坦桑尼亚清楚地意识到，金伯利进程是作为应对公众强烈不满情绪的对策和作为一场反对“滴血钻石”的基层运动而诞生的。“滴血钻石”采自冲突区并以合法与非法手段出售，以资助来源国境内和境外的战争，从而给无辜平民，主要是妇女和儿童的生命造成巨大的和过度的损失。

金伯利进程是正确之举。它现在仍是打击买卖来自冲突区钻石的适当框架。金伯利进程证书制度确定了国际公认的毛坯钻石证书制度及国家出口与进口标准，因而是一个值得我们大家支持的起始步骤。

我们欢迎按照第 60/182 号决议要求而进行的金伯利进程证书制度三年期审查。我们赞扬报告的平衡性和客观性。必须维持和加强政府、行业和民间社会之间的协作。

我们还欢迎为加强能力建设，以便执行金伯利进程证书制度而提供的技术协助。若要堵塞因能力问题而出现的漏洞，这个领域意义重大。

我们还赞扬旨在促进钻石部门公私之间合作的倡议，例如与我国政府合作开展的“德比尔斯社区发展计划”，以给钻石生产区的当地民众带来惠益。这真正显示了同生产国并且在生产国进行合法钻石贸易的积极惠益。这种合作是赢得更多公众信任，使之相信资源被公正和公平地用于服务包括当地社区在内的所有利益相关者利益的一个途径，需要扩大和加强，

我们注意到，金伯利进程 2006 年报告没有试图掩饰该机制所面临的种种缺陷。虽然存在联合国禁运，但冲突钻石贸易仍在继续。需要做的事情是，通过促进严格监测和标准方案，加强证书制度。反叛团体和非国家实体及其关系网非法贩运钻石，这个问题需要参与进程的执法机构采取特别的、协调的战略。

在非洲，科特迪瓦、刚果民主共和国、利比里亚、塞拉利昂和安哥拉等国人民，因钻石资助的冲突而遭受过巨大痛苦。为缓和他们的痛苦，我们无论做多少工作都不算多。然而，在建立可信的禁止“滴血钻石”的机制方面，我们决不允许自己失败。

金伯利进程是一个自愿性制度。它并非一个完美的安排，而是我们在目前条件下能够达成一致的东西。它是我们不断加强和改进的框架。我们还必须继续注意我们的集体承诺，即确保自然资源是促进各国

及其人民福利和发展的天赋之物。加强管理和监测制度，将更好地服务这个目的。

我们认为，金伯利进程的精神和承诺是朝正确方向迈出的一步。

**佩马格比先生**（塞拉利昂）（以英语发言）：作为金伯利进程证书制度的一个参加国，塞拉利昂谨同其他国家一道，欢迎博茨瓦纳总统费斯图斯·贡·莫哈埃先生来到大会，并感谢他向大会介绍该进程最新报告。我国代表团赞同他的讲话，并乐于成为文件 A/61/L. 27 中所载的决议草案的共同提案国。

联合国及国际社会知道，冲突钻石，即所谓的“滴血钻石”，给塞拉利昂的和平、安全与福祉造成了令人痛苦和毁灭性的影响。塞拉利昂被用作——而且在许多情况下被过多用作——典型例子，以说明毛坯钻石非法贸易、小武器和轻武器扩散、武装冲突延长以及与这些冲突有关的大规模侵犯人权现象之间的联系，这确实毫不奇怪。

因此，作为一个生产钻石的国家，塞拉利昂自证书制度建立之时就忠实参加了该制度。作为一个透明、包容性强、非歧视性、可信而务实的旨在遏制和消除冲突钻石贸易的伙伴关系，该制度不断获得成功。而我们也为这种成功做出了自己微薄的贡献。基于我们自身经验，我们认为，该制度已成为促进国际和平、安全与经济合作的可行机制。以其作为冲积矿开采小组的一员和该小组西非协调员的身份，塞拉利昂积极参与就冲积矿生产方面的最佳做法交流看法。

在该进程设立三年之前，塞拉利昂政府意识到，钻石在加剧本国叛乱战争方面起着消极作用，因而暂停出口毛坯钻石近三个月，以加快塞拉利昂毛坯钻石出口证书制度的建立和运作。在安全理事会支持下，并且在包括钻石业和非政府专家在内的国际社会协助下，钻石贸易来源证书制度为通过一项具有历史意义的安全理事会决议——第 1306 (2000) 号决议——铺平了道路。根据《宪章》第七章通过的该决议，呼吁所有国家采取必要措施，禁止从塞拉利昂直接或间接



接进口各种未加工钻石到它们的领土上，除非这些未加工钻石是塞拉利昂政府根据来源证书制度加以管制的。

塞拉利昂证书制度是国家和国际努力遏制冲突钻石流通的典范。在两年时间内，虽然存在着与控制冲突矿开采和决心同本制度对着干的狂徒的活动有关的问题，但安全理事会认定，证书制度的确有助于遏制来自塞拉利昂的钻石非法贸易。到 2003 年，安理会决定，有必要终止禁令。这是对塞拉利昂在结束冲突和将政府权力扩展到包括钻石生产区在内的全国方面所取得的巨大进展的承认。

当“滴血钻石”如我们希望的那样被消除，尤其从我们西非次区域消除时，还有必要在国家、区域和国际一级建立有效机制，以确保像塞拉利昂这样的生产钻石的发展中国家从这种珍贵矿物中获得更多益处。随着叛乱战争的结束，我们正尽力确保我们的钻石为我们冲突后重建和减贫方案作出积极贡献。

我们继续实施我们的钻石改革政策，包括更有效的内部管制机制。我们还采取积极主动行动，譬如建立了“钻石地区社区发展基金”。虽然塞拉利昂未加工和未琢磨钻石的出口税仅为其出口价值的 3%，但我们从出口税中所得资金的四分之一存入了“社区发展基金”，将用于像重建或修建学校和诊所这样的社区项目。该基金在过去五年中支出超过 250 万美元，还起到作为打击非法开采和走私手段的作用。

在次区域一级，塞拉利昂正在努力处理跨界钻石非法贸易，其方式如协调马诺河联盟国家（包括利比里亚、几内亚和塞拉利昂）法典的一些规定。我们认为，今年 6 月在蒙罗维亚举行的“钻石促进发展次区域会议”，在处理这三个国家钻石业所面临的若干挑战方面是一个重要的前进步骤。几内亚和利比里亚高级代表团不断访问塞拉利昂，以获得关于塞拉利昂金伯利进程证书制度的相关资料等。

在这方面，塞拉利昂感到高兴的是，利比里亚已表示对参加金伯利进程证书制度感兴趣。我们还欢迎

利比里亚在建立应符合金伯利进程要求的国家钻石证书制度方面报告的进展。塞拉利昂期待着利比里亚成为冲突矿开采西非小组的一员。

正如金伯利进程最新报告（A/61/589，附件）中强调的那样，自采用本进程以来进行的每一次年度评估都发现，合法钻石生产和销售的比例大幅增加。根据这项报告，金伯利进程在遏制受冲突钻石影响国家的钻石非法生产与贸易方面发挥了巨大作用。

塞拉利昂可以证明这一点。我国的来源证书制度（2000 年开始运作）和金伯利进程证书制度，为我们钻石生产的发展作出了无比宝贵的贡献。从塞拉利昂出口的未加工钻石，其价值从 2000 年的 1 000 万美元增加到 2005 年的近 1.42 亿美元。

促进这一积极发展的其他因素包括：叛乱战争的结束与和平的建立；恢复了政府对采矿区的有效控制；建立了有助于遏制非法开采的激励机制；以及国际合作，而联合国、钻石业和世界范围民间社会为此作出了贡献。

钻石是一种珍贵的国际商品。钻石的合法贸易是国际性的，而涉及未加工钻石——即所谓的冲突钻石——的非法交易也是国际性的。大会面前的决议草案（A/61/L.27）序言部分第一段认识到，冲突钻石贸易仍然是国际上严重关切的问题。因此，为遏制冲突钻石贸易而继续开展国际合作和行动的必要性怎么强调都不为过。

金伯利进程证书制度的效力及其将来的成功，将继续取决于生产、出口和进口国之间的最高水平国际合作，以及区域组织和民间社会的贡献。在这方面，让我引述塞拉利昂矿产资源部部长上月在温得和克一次钻石消费者信心研讨会上讲话时所说的话。他说，国际合作是增强共识与实现和平的前进之路。虽然发展中国家与发达国家在技术和财政地位方面存在差距，但它们都必须合作，以找到不仅解决困扰钻石业的问题，而且解决其他世界性问题的办法。金伯

利进程证书制度为如何解决国际性问题树立了一个好的榜样。

**加斯帕尔·马丁斯先生**（安哥拉）（以英语发言）：我荣幸地就这个重要问题发言；近年来，在这个问题上有很多进展。我们祝贺博茨瓦纳和欧洲联盟委员会分别当选为金伯利进程 2006 年主席和副主席。我们还祝贺加拿大在担任主席期间所开展的出色工作。

我们赞同博茨瓦纳费斯图斯·莫哈埃总统阁下以金伯利进程主席身份所作的发言，而且我们对今天上午向我们介绍的非常清楚和全面的报告表示衷心感谢。我们的确为他出席本次重要讨论而深感荣幸。

安哥拉依然充分致力于与钻石生产和进口国的有关政府组织，以及合法的私人钻石公司和非政府组织合作，共同打击这种严重祸患。

解决冲突钻石问题的努力在一段时间前已经开始。2000 年，南部非洲发展共同体（南共体）矿业部长在开普敦开会，商定必须采取国际行动，因为这个问题对合法钻石贸易产生负面影响，而合法钻石贸易为各国经济作出了重要贡献。

在这方面，在我们上次就钻石在助长冲突方面所起作用进行辩论时，大会的总体感觉是对国际社会通过金伯利进程取得的进展感到满意。大会后又特别欢迎采用同僚审议机制，以保证金伯利进程证书制度的所有参与者确实遵守其规定。

如今，金伯利进程毫无疑问确实取得了巨大成功。博茨瓦纳作为金伯利进程主席提交的精彩而全面的报告（A/61/589，附件），明确说明证书制度在多大程度上改变了全球钻石贸易。我们认为，只有尽可能广泛地参与证书制度，该制度才能实现我们大家寻求的结果：减少钻石和其他自然资源非法贸易所带来的冲突和人类痛苦。因此，金伯利进程给予各国政府对钻石资源的更大控制权。它还取缔走私，多次没收非法钻石，这些钻石如不被没收，最终将非法流入世界市场。

大会通过第 55/56 和第 56/263 号决议，在打破毛坯钻石非法交易和武装冲突之间的联系方面发挥了重要作用。这是对预防和解决武装冲突的重要贡献。

在执行金伯利进程证书制度方面取得的进展明确证明，国际社会可以处理像非法钻石贸易这类严重的国际关切问题。希望联合国将继续支持执行金伯利进程，因为该进程有助于确保有效执行大会和安全理事会有关冲突钻石贸易的相关决议。

从一开始，安哥拉就在处理冲突钻石全球贸易的国际努力中发挥了重要作用，冲突钻石曾对几个非洲国家的和平和人的安全产生破坏性影响，特别是在安哥拉。就安哥拉而言，必须确保安全理事会有关制裁的决定被确实转变成有效行动。从该过程中吸取的关键教训涉及采取措施，加强联合国在执行定向制裁方面的作用，联合国行为者之间的必要协调，以及在监测安全理事会定向制裁执行情况方面发挥领导作用的制裁委员会的重要性。

为应对非法钻石贸易中而开展的国际协调行动积累了经验教训，特别是在非洲，应安哥拉——特别是安哥拉共和国总统若泽·爱德华多·多斯桑托斯阁下——倡议而开展的行动；在此经验基础上最近设立了非洲国家钻石生产者协会。该组织旨在协调非洲生产者就世界钻石市场采取的行动，并统一立法，鼓励外国在这个行业投资。这证明了安哥拉政府对持续的滴血钻石非法贸易问题的关切，特别是来自非洲的此类贸易因为本大洲在世界钻石产量中占近 60%。

新设立的钻石生产者协会作为一个机构可以发挥关键作用，它可以将生产国集中到一起，并提供持久合作的论坛，以便不仅在非洲而且在全世界实现这个行业的可持续增长。在这方面，生产国和消费国应当采取措施，允许进行更加积极和更加一致的干预，以便将通过钻石获得的收益转化成发展。

迄今在打击冲突钻石和钻石非法贸易方面取得的积极成果证明，各国越是团结，效果就越好。国际

社会应当继续促进金伯利进程的合作，以终止钻石在为战争和国际恐怖主义提供资金方面发挥的作用。

请允许我发表最后一点意见。金伯利进程证书制度旨在对付的战争现在已经结束。但是，安哥拉认为，作为一种预防冲突的手段，金伯利进程证书制度仍然是重要的。大会面前的决议草案（A/61/L.27）将发出强烈而明确的信息，即国际社会没有对钻石助长冲突的持续可能性有自满情绪。

我们将继续竭尽全力，确保通过执行国际证书制度，冲突钻石问题继续得到全面处理。因此，我们期待着我们面前的决议草案获得一致通过，我们也是该决议草案的提案国。

**代理主席（以英语发言）：**按照1974年10月11日大会第3208（XXIV）号决议，我现在请欧洲共同体观察员代表欧洲联盟发言。

**卡罗·卡斯特里洛先生（欧洲共同体）（以英语发言）：**我荣幸地代表欧洲联盟发言。

加入国保加利亚和罗马尼亚，候选国土耳其、克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国，参与稳定和结盟进程的国家 and 可能的候选国波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和塞尔维亚，欧洲经济区内欧洲自由贸易联盟成员国冰岛，以及乌克兰和摩尔多瓦共和国赞同本发言。

首先，我欢迎金伯利进程主席即博茨瓦纳共和国总统费斯图斯·莫哈埃先生阁下提交的出色报告（A/61/589，附件）。

关于钻石在助长冲突方面所起作用的年度辩论是一次重要机会，我们可以回顾国际社会通过金伯利进程证书制度，在打击冲突钻石祸患方面取得的进展。

金伯利进程证书制度基于各参与国、民间社会、钻石业以及重要的是联合国派往遭受冲突钻石之害国家的一些实地访问团提交的材料，进行了内部审查，我们今年当然可以利用这些审查的结论。

本次审查的核心结论是，金伯利进程证书制度仍然必要。曾受冲突钻石影响的一些国家，例如刚果民主共和国和塞拉利昂的和平仍然十分脆弱，如果没有证书制度，联合国对利比里亚和科特迪瓦的钻石禁运的效力将大大降低。

审查还认定金伯利进程证书制度是有效的。它并非无懈可击，并非十全十美，但是有效地履行了自己的任务。正如安哥拉大使所提到，我们也不应当忽视金伯利进程证书制度的威慑效应，尽管这种效应是难以衡量的。

审查还得出结论说，证书制度的灵活结构非常适合它，使它能够注重具体问题，而不是体制问题。我们认为它为国际社会树立了真正的典范，这种机制建立得较快，侧重于切实可行而务实的解决办法，从其合法性、包容性和同行压力中以及从它所提供的毛坯钻石国际贸易授权中吸取力量。事实也许会证明，金伯利进程证书制度对处理其他冲突资源是有启发作用的，同时要承认各种具体情况特殊性。

本次审查确实提出了可对金伯利进程证书制度进行的一系列改进的建议。在执行这些建议方面取得进展将是明年的一项关键挑战。

另一项挑战是处理科特迪瓦反叛分子控制的北部地区的钻石生产情况。金伯利进程就此问题与联合国密切合作。这方面的情况继续对金伯利进程，确实也对西非的和平与安全，构成非常重大的挑战。

就加纳而言，金伯利进程提出了一种创新办法，以应对联合国专家组提出的调查结论，即产自科特迪瓦的钻石有可能用金伯利进程证书从加纳出口。这种解决办法能够保护金伯利进程的信誉，因为它提供一种临时机制，以确保只有产自加纳的钻石可以利用加纳金伯利证书出口，同时保护加纳的合法开采者。加纳有很大的机会改进其执行情况，三个月后将由一个同行审查访问团对其程序进行评估。

正如这些例子所表明的那样，就此事与联合国合作至关重要。我们希望金伯利进程与联合国有关机构

就此问题保持的密切工作关系在未来一年将继续下去。金伯利进程证书制度重要性及包容性的最明显迹象就是有意加入的国家仍然很多。在过去一年，新西兰和孟加拉国已经加入，还有一些国家在排队。

我们很高兴看到创新的金伯利进程同行审查制度持续取得进展，根据该制度，实际上每个参与者以及一些申请者邀请对其执行情况进行实地监测和评估。随着金伯利进程逐步成熟，它的可信度也越来越大，如最近的哈博罗内全体会议决定开始公布自己的国际钻石贸易统计数据。我们希望人们将研究并分析这类数据，如果他们认为这些数据表明有潜在和可能的执行问题，可以向我们提出。

关于技术合作，这一进程在美国的有效协调下，在确保提供适当的技术援助，包括培训和对生产能力进行地质评估，以满足查明的需要方面，取得了良好进步。

欧洲联盟（欧盟）感谢博茨瓦纳在过去一年作为主席所表现出的领导能力。它的权威来自于自身无可置疑的公正性和有力的国内控制。它成功地指导金伯利进程度过了一些动荡时期，提出了推动解决西非问题的明智办法并提出了审查建议。欧盟与其他政府、国际钻石业和非政府组织一道，祝贺博茨瓦纳取得的成就。博茨瓦纳与其前任南非、加拿大和俄罗斯联邦一样，确实为欧洲共同体确立了在这些国家之后于2007年担任金伯利进程主席职务时要达到的高标准。我们期待着与被任命为2007年副主席的印度并与金伯利大家庭所有参与者和观察员以及国际社会密切合作，在过去成就的基础上进一步加强金伯利进程证书制度的执行，对付我们继续面临的挑战，特别是对于科特迪瓦挑战和可能出现的任何其他挑战。

最后，我促请大会通过赞成本决议草案重申对金伯利进程的大力支持。冲突钻石存在的可能性在一些情况中仍是一种潜在挑战，而在科特迪瓦则是实际挑战。联合国的支持对于金伯利进程成功应对这些挑战是必要的。

**代理主席（以英语发言）：**我们已听取关于本议程项目辩论的最后一位发言者的发言。

大会现在将就题为“钻石在助长冲突方面所起的作用：切断毛坯钻石非法交易与武装冲突之间的联系，以协助防止和解决冲突”的决议草案 A/61/L.27 作出决定。

我谨宣布，自决议草案提出以来，下列国家已成为 A/61/L.27 的提案国：澳大利亚、奥地利、白俄罗斯、中非共和国、克罗地亚、塞浦路斯、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、德国、几内亚、圭亚那、印度尼西亚、拉脱维亚、莱索托、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、毛里求斯、摩尔多瓦、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、乌克兰和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/61/L.27？

**决议草案 A/61/L.27 获得通过**（第 61/28 号决议）。

**代理主席（以英语发言）：**我是否可以认为大会希望结束对议程项目 10 的审议？

**就这样决定。**

## **第六委员会的报告**

**代理主席（以英语发言）：**大会今天将审议第六委员会关于议程项目 33、75 至 80、100、110、118、128、148 和 153 的报告。

我请第六委员会报告员、塞内加尔的马马杜·穆斯塔法·卢姆先生在一次发言中介绍大会面前的第六委员会报告。

**卢姆先生（塞内加尔），第六委员会报告员（以法语发言）：**我今天荣幸地向大会介绍提交大会的第六委员会关于以下 13 个项目的报告项目：33、75 至 80、100、110、118、128、148 和 153。我首先介绍关于项目 75、77、80、100、110、118 和 128 的报告，



然后介绍关于项目 33、76、78、79、148 和 153 的报告。

首先是题为“1949 年日内瓦四公约关于保护武装冲突受难者的附加议定书的现况”的议程项目 75。第六委员会的相关报告载于文件 A/61/451，第六委员会现在建议大会通过的决议草案载于该文件第 8 段。根据该决议草案，大会将欣见 1949 年日内瓦四公约已获得普遍接受，吁请所有尚未成为附加议定书缔约国的日内瓦四公约缔约国，考虑尽早成为附加议定书的缔约国，并将吁请附加议定书缔约国确保其广泛传播和充分实施。

它还将请秘书长根据从会员国和红十字国际委员会收到的资料，向大会第六十三届会议提交报告，说明两项关于保护武装冲突受难者的附加议定书的现况，以及为加强现有国际人道主义法规而采取的措施。此外，大会将决定将题为“1949 年日内瓦四公约关于保护武装冲突受难者的附加议定书的现况”的项目列入大会第六十三届会议临时议程。

第六委员会未经表决通过了该决议草案，并希望大会也将能这样做。

我现在介绍第六委员会关于题为“联合国国际贸易法委员会第三十九届会议工作报告”的议程项目 77 的报告。第六委员会的相关报告载于文件 A/61/453。第六委员会建议大会通过的两项决议草案载于该文件第 9 段。

根据题为“联合国国际贸易法委员会第三十九届会议工作报告”的决议草案一，大会除其他外将赞同委员会作为联合国系统在国际贸易法领域的核心法律机构，作出努力和采取行动。它还将重申委员会在国际贸易法改革和发展领域的技术援助和合作工作十分重要，特别是对发展中国家而言。在这方面，它将呼吁各国政府、联合国系统相关机构、组织、机构和个人向特别信托基金作出自愿捐助。此外，大会将决定在主管的主要委员会内，继续审议向委员会的最不发达国家成员提供旅费补助的问题。

大会将鼓励委员会进一步探讨如何以各种办法利用与非国家行动者的伙伴关系执行其任务，特别是在技术援助方面。大会还将欢迎关于委员会案文的判例摘要的编写工作，并欢迎委员会决定在 2007 年第四十届会议范围内在维也纳举行一次国际贸易法大会。

本议程项目下的决议草案二涉及联合国国际贸易法委员会《国际商业仲裁示范法》的订正条款以及关于 1958 年 6 月 10 日在纽约订立的《承认及执行外国仲裁裁决公约》第二条第 2 款和第七条第 1 款的解释的建议。根据该决议草案，大会将赞赏委员会制订和通过了订正条款和建议，并请秘书长尽一切努力确保广泛宣传 and 提供这些文件。

第六委员会未经表决通过了这两个决议草案，并希望大会也将能这样做。

下面是题为“国内和国际的法治”的议程项目 80。第六委员会的相关报告载于文件 A/61/456。第六委员会建议大会通过的决议草案载于报告第 9 段。

根据该决议草案，大会将请秘书长就本决议草案所述问题涉及的事项征求会员国的意见，并就此向大会第六十二届会议提交报告。

它还将请秘书长编制一份清单，开列联合国系统内各机关、机构、办事处、部门、基金和方案当前专门为在国内和国际上促进法治所开展的活动，提交大会第六十三届会议，并就此向大会第六十二届会议提交一份临时报告。

它还请秘书长在征求会员国的意见后编写一份报告，提交大会第六十三届会议，指出可用于加强和协调有关活动的办法与途径，报告应特别注意会员国为在国内和国际上促进法治而可能要求提供的能力建设援助的效力。

根据该决议草案，大会还将敦促秘书长作为优先事项提交一份报告，说明根据《世界首脑会议成果》第 134 段(e)在秘书处内设立一个法治援助单位的情况。

第六委员会未经表决通过了该决议草案，并希望大会也将能这样做。

接下来是题为“消除国际恐怖主义的措施”的议程项目 100。第六委员会的有关报告载于文件 A/61/457，建议大会通过的决议草案载于该文件第 11 段。

根据该决议，大会将呼吁所有会员国，联合国以及其他有关国际、区域和次区域组织毫不延迟地全面执行《联合国全球反恐战略》，并将回顾大会在执行和更新该战略方面的核心作用。它还将回顾曾请秘书长促进大会今后的审议工作，并请他在此过程中提供关于联合国秘书处内相关活动的资料，以确保联合国系统反恐努力的全面协调和统一。此外，大会将决定，1996 年 12 月 17 日第 51/210 号决议设立的特设委员会将于 2007 年 2 月 5 日、6 日和 15 日举行会议，以便从速继续拟订关于国际恐怖主义的全面公约草案，并继续讨论在联合国主持下召开一次高级别会议的问题。

第六委员会未经表决通过了该决议草案，并希望大会也将能这样做。

我现在提请各位注意题为“大会工作的振兴”的议程项目 110。第六委员会的相关报告载于文件 A/61/458 中，第六委员会建议大会通过的决定草案出现在该文件第 7 段中。大会将在该段中注意到，第六委员会已决定通过主席团提议的大会第六十二届会议暂定工作方案。根据暂定工作方案，委员会将在 2007 年 10 月 8 日开始工作，并在 2007 年 11 月 16 日结束其下届会议。

第六委员会未经表决通过了其第六十二届会议暂定工作方案。我希望，大会也将能这样做，即通过载于报告第 7 段中的决定草案。

关于题为“方案规划”的议程项目 118，第六委员会的相关报告载于文件 A/61/459 中。第六委员会审议了该项目，并作出结论：这个专题不需要委员会作出任何决定。因此，没有关于该项目的决议草案。

关于题为“联合国司法行政”的议程项目 128，第六委员会的相关报告载于文件 A/61/460 中，第六委员会通过的决定草案出现在报告第 10 段中。

根据该决定，第六委员会将在 2007 年 3 月召开续会，举行 10 次会议，酌情参考秘书长将对联合国内部司法系统重新设计小组的报告（A/61/205）作出的评论，以及行政和预算问题咨询委员会可能作出的评论，审议重新设计小组的报告的法律方面。

第六委员会未经表决通过了该决定草案，并希望大会也将能这样做。

*(以英语发言)*

我请大会考虑题为“整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查”的议程项目 33。第六委员会的相关报告载于文件 A/61/450 中。第六委员会建议大会通过的决定草案出现在该文件第 7 段中。根据该决议草案，大会除其他外将决定设立一个特设委员会，联合国所有会员国、专门机构成员、国际原子能机构成员均可参加，目的是审议秘书长根据第 59/300 号决议设立的法律专家小组的报告。设立这个专家组是为了提出最佳办法，以确保实现《联合国宪章》原意，即联合国工作人员和特派专家，绝不能在其工作地点实施的犯罪行为的后果上享有实际豁免，但同时也应依照适当法律程序，免受不公正的处罚。特设委员会将在 2007 年 4 月 9 日至 13 日开会，并将在题为“追究联合国官员和特派专家的刑事责任”的项目下向大会第六十二届会议汇报工作。第六委员会未经表决通过了该决议草案。我希望，大会也将能这样做。

我现在来谈题为“考虑有效措施以加强外交和领事使团和代表的保护、安全及保障”的议程项目 76。第六委员会的相关报告载于文件 A/61/452 中，第六委员会建议大会通过的决定草案载于该文件第 7 段中。

根据该决议草案，大会除其他外将强烈谴责侵犯外交和领事使团和代表以及国际政府间组织的代表团和代表及这些组织的官员的暴力行为，并将敦促各

国在国内和国际范围内采取一切适当措施，防止任何此类暴力行为，并确保在联合国酌情参与下对这类行为进行彻底调查，以期将犯罪者绳之以法。

第六委员会未经表决通过了该决议草案。我希望，大会也将能这样做。

我现在请大会注意题为“国际法委员会第五十八届会议工作报告”的议程项目 78。第六委员会的相关报告载于文件 A/61/454 中，建议大会通过的三项决议草案载于该文件第 13 段中。

根据题为“国际法委员会第五十八届会议工作报告”的决议草案一，大会除其他外将注意到国际法委员会第五十八届会议工作报告，并建议委员会结合各国政府书面提出或在大会辩论期间口头发表的评论和意见，继续就其现有方案内的专题开展工作。大会还将赞赏国际法委员会在其第五十八届会议期间完成的工作，并特别指出各项成果。大会还将提请各国政府注意，像国际法委员会 2006 年报告第三章所要求的那样就委员会议程上的各种专题提出意见，包括特别是就跨界含水层法条款草案和评注提出意见对委员会工作的十分重要，并请各国政府提供与“引渡或起诉的义务”专题的立法和实践有关的资料。此外，大会将注意到把五个新专题列入国际法委员会长期工作方案中。

大会还将参照大会过去作出的关于国际法委员会文件和简要记录的决定，涉及与委员会工作方法有关的组织事项、委员会报告的结构问题以及会议事务问题。该委员会将于 2007 年 5 月 7 日至 6 月 8 日和 7 月 9 日至 8 月 10 日在联合国日内瓦办事处开会。

此外，决议草案提及第六委员会同该委员会之间关系的改善，欢迎并鼓励更好的对话，包括非正式协商，并鼓励各代表团在关于该委员会报告的辩论中坚持分阶段的工作方案。它建议 2007 年 10 月 29 日开始关于委员会第五十九届会议的报告的辩论。

根据题为“外交保护”的决议草案二的规定，大会将赞赏国际法委员会不断促进国际法的编纂和逐

渐发展，注意到委员会提出的外交保护条款草案并邀请各国政府就委员会关于在这些条款草案的基础上拟订一项公约的建议提交报告。大会还将决定把题为“外交保护”的项目列入大会第六十二届会议临时议程。

决议草案三的标题是“危险活动所致跨界损害的损失分配”。根据其规定，大会将再次赞赏委员会不断促进国际法的编纂和逐渐发展，注意到附件中的危险活动所致跨界损害的损失分配原则，请各国政府予以注意。它还将决定把题为“审议预防危险活动的跨界损害问题和此类损害的损失分配问题”的项目列入其第六十二届会议临时议程。

第六委员会未经表决通过了这三项决议草案，希望大会也将这样做。

我现在提请大会关注题为“联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告”的议程项目 79。第六委员会关于该项目的报告载于文件 A/61/455。第六委员会建议大会通过该报告第 13 段所载的两项决议草案。

根据题为“纪念国际法院成立六十周年”的决议草案一的序言部分的规定，除其他外，大会将注意到 2006 年是法院首次开庭的六十周年。

根据该决议草案执行部分各段，除其他外，大会将郑重赞扬国际法院 60 年来作为联合国主要司法机关在裁断国家间争端中发挥的重要作用，并赞赏国际法院采取措施，以最高效率处理日增的工作量。

此外，大会将鼓励各国继续考虑以法院《规约》提供的手段诉诸国际法院，并呼吁尚未接受法院管辖权的国家考虑依照法院《规约》的规定接受法院管辖权。它还将吁请各国考虑加强国际法院工作的各种途径，包括向秘书长关于协助各国通过国际法院解决争端的信托基金提供支助。

根据题为“联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告”的决议草案二的规定，除其他外，大会将赞赏地注意到载于其 2006 年报告第 72 段的特别委员会工作方法的通过。

此外，大会将请特别委员会在其 2007 年下届会议上继续审议关于维持国际和平与安全的各个方面的所有提议，以加强联合国的作用。还请特别委员会继续优先以适当的实质性方式和在适当框架内，审议《联合国宪章》有关援助因实施《宪章》第七章的制裁而受影响的第三国的规定的执行问题，也优先审议旨在改进其工作方法和提高其效率的方式和办法，以期确定可得到广泛接受的措施供将来执行。还将请委员会把和平解决国家间争端问题保留在其议程上。

此外，请特别委员会酌情审议大会为执行 2005 年 9 月大会第六十届会议高级别全体会议有关《宪章》及其修正案的決定而转交特别委员会的任何提议。

此外，大会将赞扬秘书长在《联合国机关惯例汇编》研究报告的编写工作方面取得的进展，包括为此目的增加利用联合国实习人员方案以及扩大与学术机构的合作，并赞扬在增订《安全理事会惯例辑》方面取得的进展。它还请秘书长继续努力增订这两个出版物。

现在请允许我谈论议程项目 148，“东道国关系委员会的报告”。第六委员会关于本项目的报告载于文件 A/61/461。建议大会通过的决议草案载于报告第 8 段。

根据该决议草案的规定，除其他外，大会将赞同东道国委员会的建议和结论；认为维持适当条件使出席和派驻联合国的代表团能够正常工作，并遵守其特权和豁免，符合联合国和所有会员国的利益；并请东道国继续通过谈判解决可能出现的问题，并采取一切必要措施防止其运作受到任何干扰。

第六委员会未经表决通过了该决议草案。希望大会也将能够这样做。

我谨提请大会注意议程项目 153，“申请大会观察员地位的请求”。委员会的相关报告载于文件 A/61/462，建议大会通过的三项决议草案载于报告第 11 段。

根据分别题为“给予欧佩克国际开发基金大会观察员地位”、“给予印度洋委员会大会观察员地位”和“给予东南亚国家联盟大会观察员地位”的决议草案一、二和三，大会将分别决定邀请欧佩克国际开发基金、印度洋委员会和东南亚国家联盟，以观察员身份参加大会的届会和工作。它还将请秘书长采取必要行动，执行这些决议。

第六委员会未经表决通过了这三项决议草案，我希望大会也将能够这样做。

**(以法语发言)**

我对第六委员会各项报告的介绍到此完毕。请允许我在本阶段对第六委员会主席、墨西哥的胡安·曼努埃尔·戈麦斯·罗夫莱多大使阁下表示深切的感谢，他以其不懈的努力、效率和精力指导了第六委员会本届会议。我也谨感谢主席团的其他成员——特别是马来西亚的加内松·西瓦古鲁纳坦先生、罗马尼亚的特奥多尔·科斯明·奥尼西先生和列支敦士登的斯特凡·巴里加先生——他们提供了非常宝贵的合作与支持。最后，我谨感谢所有代表团和我的全体同事们，他们的重要贡献保证了委员会本届会议的成功。而且我不能忘记对秘书处表示特别的敬意，它以其敬业精神和专业精神提供了宝贵的帮助。

**代理主席 (以英语发言)**：如果没有人根据议事规则第六十六条提出建议，我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第六委员会的报告。

**就这样决定。**

**代理主席 (以英语发言)**：因此，发言将仅限于解释投票或立场。各代表团关于第六委员会各项建议的立场已经在委员会中表明并载入相关的正式记录。

我谨提醒各位成员，根据第 34/401 号决定第 7 段，大会同意

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只发言一次解释其投票理由，即在委员会，或是在全体会议，但



该代表团在全体会议所投票与其在委员会所投票有所不同，不在此限。”

我谨提醒各代表团，同样根据大会第 34/401 号决定，解释投票以 10 分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

在我们开始对第六委员会各项报告中所载的建议采取行动之前，我谨通知各位代表，我们将以第六委员会内的同样方式作出决定，除非秘书处事先获得另行通知。因此，我希望我们能够不经表决通过第六委员会未经表决通过的各项建议。

### 议程项目 33

#### 整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查

##### 第六委员会的报告 (A/61/450)

**代理主席 (以英语发言)**：大会面前有第六委员会在其报告第 7 段中建议的一项决议草案。

我们现在对题为“追究联合国官员和特派专家的刑事责任”的决议草案作出决定。第六委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案获得通过** (第 61/29 号决议)。

**代理主席 (以英语发言)**：大会就此结束了本阶段对议程项目 33 的审议。

### 议程项目 75

#### 1949 年日内瓦四公约和关于保护武装冲突受难者的附加议定书的情况

##### 第六委员会的报告 (A/61/451)

**代理主席 (以英语发言)**：大会面前有第六委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案。

我们现在将对该决议草案作出决定。第六委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案获得通过** (第 61/30 号决议)。

**代理主席 (以英语发言)**：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 75 的审议？

**就这样决定。**

### 议程项目 76

#### 考虑有效措施以加强外交和领事使团和代表的保护、安全及保障

##### 第六委员会的报告 (A/61/452)

**代理主席 (以英语发言)**：大会面前有第六委员会在其报告第 7 段中建议的一项决议草案。

我们现在对该决议草案作出决定。第六委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案获得通过** (第 61/31 号决议)。

**代理主席 (以英语发言)**：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 76 的审议？

**就这样决定。**

### 议程项目 77

#### 联合国国际贸易法委员会第三十九届会议工作报告

##### 第六委员会的报告 (A/61/453)

**代理主席 (以英语发言)**：大会面前有第六委员会在其报告第 9 段中建议的两项决议草案。我们现在将对决议草案一和二作出决定。

决议草案一的标题是“联合国国际贸易法委员会第三十九届会议工作报告”。第六委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案一获得通过** (第 61/32 号决议)。

**代理主席 (以英语发言)**：决议草案二的标题是“联合国国际贸易法委员会《国际商业仲裁示范法》

的订正条款以及关于 1958 年 6 月 10 日在纽约订立的《承认及执行外国仲裁裁决公约》第二条第 2 款和第七条第 1 款的解释的建议”。第六委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案二获得通过**（第 61/33 号决议）。

**代理主席（以英语发言）：**我是否可以认为大会希望结束对议程项目 77 的审议？

**就这样决定。**

## 议程项目 78

### 国际法委员会第五十八届会议工作报告

#### 第六委员会的报告（A/61/454）

**代理主席（以英语发言）：**大会面前有第六委员会在其报告第 13 段中建议的三项决议草案。我们现在对决议草案一、二和三作出决定。

我们首先处理题为“国际法委员会第五十八届会议工作报告”的决议草案一。第六委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案一获得通过**（第 61/34 号决议）。

**代理主席（以英语发言）：**决议草案二的标题是“外交保护”。第六委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案二获得通过**（第 61/35 号决议）。

**代理主席（以英语发言）：**决议草案三的标题是“危险活动所致跨界损害的损失分配”。第六委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案三获得通过**（第 61/36 号决议）。

**代理主席（以英语发言）：**我是否可以认为大会希望结束对议程项目 78 的审议？

**就这样决定。**

## 议程项目 79

### 《联合国宪章》和加强联合国作用特别委员会的报告

#### 第六委员会的报告（A/61/455）

**代理主席（以英语发言）：**大会面前有第六委员会在其报告第 13 段中建议的两项决议草案。我们现在将对决议草案一和二作出决定。

我们首先处理决定草案一，其标题为“纪念国际法院成立六十周年”。第六委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案一获得通过**（第 61/37 号决议）。

**代理主席（以英语发言）：**决议草案二的标题为“《联合国宪章》和加强联合国作用特别委员会的报告”。第六委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案二获得通过**（第 61/38 号决议）。

**代理主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 79 的审议？

**就这样决定。**

## 议程项目 80

### 国内和国际的法治

#### 第六委员会的报告（A/61/456）

**代理主席（以英语发言）：**大会面前有第六委员会在其报告第 9 段中建议的一项决议草案。我们现在将对这项决议草案作出决定。

第六委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案获得通过**（第 61/39 号决议）。

**代理主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 80 的审议？

就这样决定。

## 议程项目 100

### 消除国际恐怖主义的措施

#### 第六委员会的报告(A/61/457)

**代理主席** (以英语发言): 大会面前有第六委员会在其报告第 11 段中建议的一项决议草案。我们现在将对这项决议草案作出决定。

第六委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

**决议草案获得通过** (第 61/40 号决议)。

**代理主席** (以英语发言): 委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表要求发言, 就刚才通过的决议草案解释立场。我请他发言。

**戈麦斯·冈萨雷斯先生** (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) (以西班牙语发言): 委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表团加入了有关文件 A/61/457 中所载第六委员会的报告第 11 段关于“消除国际恐怖主义的措施”的决议草案的意见共识。但我们要指出, 虽然草案序言部分第 21 段提及有关区域和次区域范围内防止和制止国际恐怖主义的最新发展和举措, 并且提到一个军事组织——北大西洋公约组织, 但这并不意味着应当接受这样一个组织的观点。而且, 我国代表团认为, 这也不应当对今后有关这一非常重要问题的讨论构成先例。我国代表团将继续支持寻求全球共识的努力, 以便采取具体和协调的行动打击一切形式和表现的国际恐怖主义。

**代理主席** (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 100 的审议。

## 议程项目 110

### 大会工作的振兴

#### 第六委员会的报告(A/61/458)

**代理主席** (以英语发言): 大会面前有第六委员会在其报告第 7 段中建议的一项决定草案。我们现在将对这项决定草案作出决定。

第六委员会通过了这项题为“大会第六十二届会议第六委员会暂定工作方案”的决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

**决定草案获得通过。**

**代理主席** (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 110 的审议。

## 议程项目 118

### 方案规划

#### 第六委员会的报告(A/61/459)

**代理主席** (以英语发言): 我是否可以认为大会希望注意到第六委员会的报告?

就这样决定。

**代理主席** (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 118 的审议。

## 议程项目 128

### 联合国内部司法

#### 第六委员会的报告(A/61/460)

**代理主席** (以英语发言): 大会面前有第六委员会在其报告第 10 段中建议的一项决定草案。我们现在将对这项决定草案作出决定。

第六委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

**决定草案获得通过。**

**代理主席** (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 128 的审议。

## 议程项目 148

### 东道国关系委员会的报告

#### 第六委员会的报告(A/61/461)

**代理主席** (以英语发言): 大会面前有第六委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案。我们现在将对这项决议草案作出决定。

第六委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

**决议草案获得通过**（第 61/41 号决议）。

**代理主席**（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 148 的审议？

就这样决定。

## 议程项目 153

### 申请大会观察员地位的请求

#### 第六委员会的报告(A/61/462)

**代理主席**（以英语发言）：大会面前有第六委员会在其报告第 11 段中建议的三项决议草案。我们现在将对决议草案一、决议草案二和决议草案三作出决定。

决议草案一的标题为“给予欧佩克国际开发基金大会观察员地位”。第六委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案一获得通过**（第 61/42 号决议）。

**代理主席**（以英语发言）：决议草案二的标题为“给予印度洋委员会大会观察员地位”。第六委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案二获得通过**（第 61/43 号决议）。

**代理主席**（以英语发言）：决议草案三的标题为“给予东南亚国家联盟大会观察员地位”。第六委员会未经表决通过了决议草案三。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案三获得通过**（第 61/44 号决议）。

**代理主席**（以英语发言）：大会就此结束目前阶段对议程项目 153 的审议。

大会就此结束其面前所有第六委员会的报告。

## 议程项目 44(续)

### 和平文化

#### 决议草案(A/61/L.16)

**代理主席**（以英语发言）：各位成员可以回顾，大会于 2006 年 11 月 3 日举行第 47 次和第 48 次全体会议，就议程项目 44 进行辩论。

我们现在将着手审议决议草案 A/61/L.16。大会将对题为“2001-2010 世界儿童和平非暴力文化国际十年”的决议草案 A/61/L.16 采取行动。

我谨宣布，自从决议草案提出以来，下列国家已成为决议草案 A/61/L.16 提案国：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、阿塞拜疆、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、刚果民主共和国、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、索马里、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土库曼斯坦、阿拉伯联合酋长国、乌兹别克斯坦、越南、也门、赞比亚和津巴布韦。



我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/61/L. 16?

**决议草案 A/61/L. 16 获得通过** (第 61/45 号决议)。

**代理主席 (以英语发言)**: 我要通知各会员国, 大会将择日对决议草案 A/61/L. 11 采取行动, 具体日期有待宣布。

大会就此结束现阶段对议程项目 44 的审议。

## 议程项目 108 (续)

### 联合国同各区域组织及其他组织的合作

#### (c) 联合国同东南亚国家联盟的合作

##### 决议草案 (A/61/L. 13)

**代理主席 (以英语发言)**: 各位成员可以回顾, 大会于 2006 年 10 月 20 日举行第 38 次和第 39 次全体会议, 就议程项目 108 和次项目 (a) 和 (t) 进行辩论。

我现在请菲律宾代表介绍决议草案 A/61/L. 13。

**巴哈先生 (菲律宾) (以英语发言)**: 我谨介绍载于文件 A/61/L. 13, 题为“联合国同东南亚国家联盟的合作”的决议草案。该草案由东南亚国家联盟 (东盟) 的 10 个成员国, 即文莱达鲁萨兰国、柬埔寨、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、马来西亚、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国和越南提出, 并由文件 A/61/L. 13 和 A/61/L. 13/Add. 1 中所列亚太地区、非洲、拉丁美洲、加勒比和欧洲其他 72 个国家共同提出。

东盟是一个富有活力和外瞻性组织, 它与许多国家及地区和国际组织特别是联合国有着长期的密切关系。东盟国家有 5 亿多人口, 占世界总人口 8%, 综合国民生产总值近 9 000 亿美元, 贸易总额超出一万亿美元, 它在政治和经济上对世界事务有相当重要的影响。

东盟建立之原则与联合国的指导原则相同。东盟成员国在相互关系中表现出相互尊重各国独立、主

权、平等、领土完整与民族特征, 它们承认每一个国家都有不受外来干预存在的权利, 并实行不干涉他国内政, 用和平手段解决分歧和争端, 不以武力相威胁或使用武力的政策, 在成员国之间展开有效的合作。

东盟和联合国有长期合作的历史, 两者间关系通过联合国开发计划署 (开发计划署), 始于东盟成立的 1967 年。在随后 40 年的时间内, 这一关系得到了培育和发展。2000 年 2 月 12 日在曼谷举行东盟与联合国首次首脑会议, 2002 年和 2004 年联合国大会两次通过有关东盟同联合国合作的决议, 进一步提升和加强了这种关系。

2005 年 9 月 13 日在联合国总部纽约举行的东盟与联合国第二次首脑会议, 进一步增强了这种关系, 并为东盟同联合国合作提供了今后方向。在这次首脑会议期间, 东盟领导人们和联合国秘书长同意进一步扩大东盟同联合国之间的合作, 由联合国各专门机构参与解决有关发展的各种关键问题, 如消除贫困、实现千年发展目标、能源安全、传染病的预防和控制、灾害管理、跨国问题、以及和平与安全。我们愿简要介绍在这些领域合作迄今已取得的进展。

在发展领域, 开发计划署始终与东盟协作, 继续执行培训方案和举办讲习班, 加强东盟成员国设计和制定项目提案和按照各种东盟行动计划管理区域一体化进程的能力。

在能源安全领域, 联合国各机构与东盟合作寻找适当的方式和方法, 以加强促进更有效地利用能源的国际努力。目前东盟能源中心正与亚洲及太平洋经济社会委员会 (亚太经社会)、联合国环境规划署 (环境署) 和开发计划署密切合作执行各种项目, 如在城市规划中综合解决能源问题, 以及在东盟地区促进当地生产可再生能源设备。

在卫生领域, 东盟与联合国有关机构更加密切地协作, 在预防和控制传染病复发方面得到更多的协助。

在灾害管理领域，通过开发计划署的支持和协助，东盟和联合国目前正在讨论按照东盟各国领导人关于地震和海啸后果问题特别会议上所达成的协议，在救灾行动中、在提高公众认识和能力建设方面实行人道主义紧急援助协调。

在和平与安全领域，东盟继续支持联合国维持国际和平与安全，发展国家间友好关系和争取以国际合作方式解决国际问题的作用。东盟提出了各项倡议，如《和平、自由和区中立区宣言》、《东南亚友好合作条约》、《东南亚国家联盟协调一致宣言》、《东南亚无核武器区条约》、建立东盟区域论坛、“东盟加3国”进程、《南海各方行为宣言》、以及在柬埔寨和东帝汶问

题上同联合国合作采取区域行动，这些倡议对该区域和平、安全与稳定做出了重要贡献。

今年东盟获得联合国大会观察员地位，这将进一步加深东盟同联合国之间的合作。东盟有了联合国观察员的地位，也将扩大和加深东盟同联合国其他会员国及区域和国际组织之间的互动，共同推进和平、正义与法治。

我们非常感谢有关联合国同东盟合作决议草案的所有提案国。我们希望，这项决议草案能同在第五十九届会议上的上一项草案一样，获得协商一致通过。

下午 12 时 55 分散会